

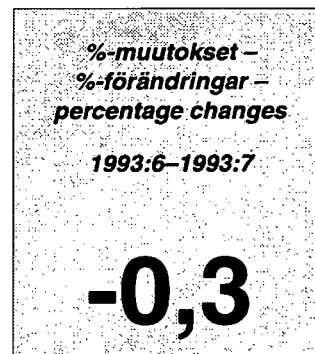
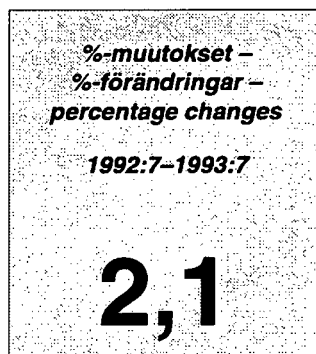
# Kuluttajahintaindeksi

Konsumentprisindex  
Consumer price index  
1993, Heinäkuu – June – July

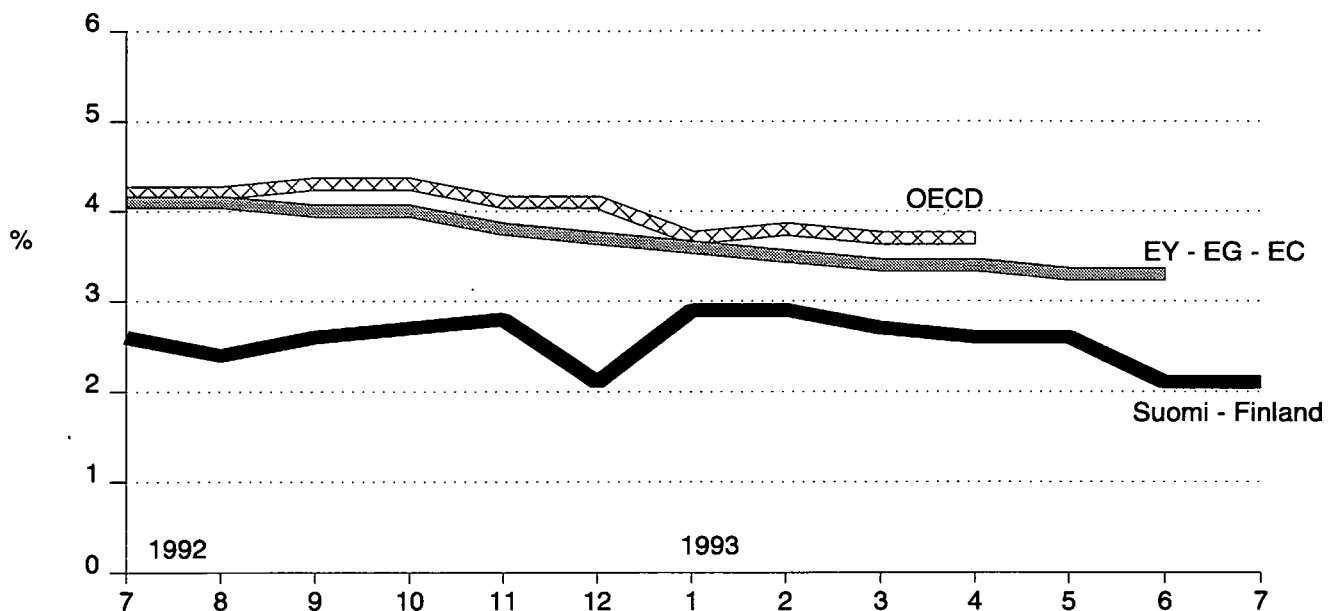
Julkaistavissa klo 7.00  
Får publiceras kl. 7.00  
May be released at 7 a.m.

16.8.1993

**Kuluttajahintaindeksi** 1990=100 **109,7**  
Konsumentprisindex  
Consumer price index



**Elinkustannusindeksi** 1951:10=100 **1 361**  
Levnadskostnadsindex  
Cost-of-living index



**12 kuukauden muutokset - Förändringar under 12 månader -  
Change on 12 months**

## Hintojen vuosinousu 2,1 prosenttia

Kuluttajahinnat nousivat heinäkuussa edellisen vuoden heinäkuusta 2,1 prosenttia. Nousuvauhti oli sama kuin kesäkuussa. EY-maiden keskimääräinen inflaatio oli kesäkuussa 3,3 ja Ruotsin 4,7 prosenttia.

Kuluttajahintaindeksi laski kesäkuusta heinäkuuhun 0,3 prosenttia. Eniten indeksia laskivat kesän vaatealennusmyynnit. Käytettyjen autojen hinnat alenivat heinäkuussa 1,8 ja bensiinin hinta 1,0 prosenttia. Kesälennukset laskivat hotellihuoneiden hintoja 16 prosenttia. Ulkomaan reittilentojen hinnat halpenivat myös kesätarjousten myötä.

Asuntolainakannan keskikorko laski 0,1 prosenttiyksikköä. Keskikorko on nyt 10,5 prosenttia. Vihanneksista keräkaalin ja paprikan hinnat halpenivat kesäkuusta huomattavasti. Uusi peruna oli tänä vuonna 36 prosenttia halvempaa kuin viime vuonna.

Mansikka oli tänä kesänä 54 prosenttia kalliimpaa kuin viime kesänä. Hedelmien hinnat nousivat kesäkuusta 5, porkkanan 40 ja sipulin 30 prosenttia. Myös sähkön, korvattavien lääkkeiden, valmismatkojen sekä sanomalehtien tilausmaksujen hinnat nousivat kesäkuusta.

Vuoden aikana ovat eniten kallistuneet liikennemenot, 6,5 prosenttia. Ravinto on halventunut vuodessa 0,3 ja asumisen 2,8 prosenttia.

### Pohjainflaatio kesäkuussa 2,1 prosenttia

Suomen Pankin käyttämä pohjainflaatioindikaattorin pisteluku (1985=100) oli kesäkuussa 134,5. Indeksien vuosinousu oli kesäkuussa 2,1 prosenttia.

## Prices up by 2.1 per cent on a year earlier

Consumer prices rose by 2.1 per cent in the year to the end of July, or at the same rate as in the year to the end of June. The average inflation rate in June in the EC countries was 3.3 per cent and in Sweden 4.7 per cent.

The consumer price index fell by 0.3 per cent from June to July, which was due mostly to seasonal clothing sales. Used-car prices fell by 1.8 per cent and gasoline prices by 1.0 per cent. Seasonal reductions lowered hotel-room prices by 16 per cent. The cost of air travel on international scheduled flights fell as a result of the cut-rate fares offered during the summer season.

The average rate of interest on the stock of housing loans outstanding fell by one-tenth of a percentage point, to 10.5 per cent. As for vegetables, cabbage and bell-pepper prices fell considerably from June. New potatoes were 36 per cent cheaper than a year earlier, while strawberries were 54 per cent more expensive. Fruit prices rose from June by 5 per cent, carrot prices by 40 per cent and onion prices by 30 per cent. Other prices that increased from June include those of electricity, medicines refundable under the national sickness insurance scheme, package tours, and newspaper subscriptions.

The biggest increase on one year occurred in travel costs, 6.5 per cent. Food prices fell by 0.3 per cent on a year earlier and housing costs by 2.8 per cent.

### Underlying inflation 2.1 per cent in June

The point figure (1985=100) of the Bank of Finland's indicator of underlying inflation was 134.5 in June, representing an increase of 2.1 per cent on a year earlier.

Kuluttajahintaindeksi (1990=100) hyödykeryhmittäin –  
 Konsumentprisindex (1990=100) efter varugrupp –  
 Consumer price index (1990=100) by commodity groups

		Kokonaisindeksi Totalindex Overall index									
		0	1	2	3	4	5	6	7	8	
Paino – Vikt – Weight %		1000	155	72	60	198	61	33	182	101	138
1990		100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
1991		104,3	102,9	109,0	104,0	101,9	103,9	108,6	103,8	104,0	107,1
1992		107,4	102,8	113,7	107,6	102,5	107,2	120,5	107,3	110,1	111,0
1992	VII	107,4	102,6	112,9	105,1	103,2	107,4	122,1	107,8	110,6	110,5
	VIII	107,2	102,0	112,7	106,6	103,2	107,5	122,1	106,8	110,7	110,6
	IX	107,9	101,9	115,2	108,7	102,9	107,6	122,1	107,7	111,1	112,0
	X	108,2	101,2	115,3	109,8	103,2	107,1	121,5	109,2	111,5	112,3
	XI	108,3	101,2	115,3	110,7	103,3	107,6	121,5	109,3	111,7	112,1
	XII	108,0	101,3	115,4	110,6	101,7	107,4	121,5	109,5	111,8	111,9
1993	I	109,1	102,7	115,5	107,5	102,8	108,3	126,0	112,3	112,2	112,6
	II	109,5	102,6	116,6	109,3	102,7	108,5	125,8	113,2	112,3	112,8
	III	109,6	102,5	118,5	111,0	100,7	109,4	125,6	114,1	113,4	112,8
	IV	110,0	103,3	118,4	111,7	100,3	109,3	127,1	115,6	113,7	112,6
	V	110,1	102,3	118,4	112,3	100,7	109,7	127,3	115,7	114,3	112,4
	VI	109,9	102,5	118,4	111,7	100,4	109,9	127,4	115,3	114,3	112,4
	VII	109,7	102,3	118,2	109,7	100,3	109,8	128,0	114,8	114,8	111,7

**Vuosimuutokset, % – Ändringar på årsnivå, % – Change on one year, %**

1991	4,3	2,9	9,0	4,0	1,9	3,9	8,6	3,8	4,0	7,1
1992	2,9	-0,1	4,3	3,5	0,6	3,2	11,0	3,4	5,8	3,7

**12 kuukauden muutokset, % – Ändringar månadsvis, % – Change on 12 months, %**

1992	VII	2,9	-0,9	3,9	2,5	1,0	3,3	10,3	3,6	6,8	3,7
	VIII	2,8	-0,8	3,7	3,2	1,0	3,2	10,3	3,0	6,2	3,6
	IX	3,1	-0,8	6,0	4,2	0,9	3,0	10,3	3,3	5,8	4,1
	X	3,2	-1,2	6,0	2,8	0,6	2,3	9,0	5,6	5,2	4,2
	XI	3,1	-1,7	6,0	3,3	0,6	2,3	9,0	6,3	5,3	3,4
	XII	2,3	-2,1	2,1	4,2	0,2	2,1	9,1	4,8	5,2	2,3
1993	I	2,9	-1,0	2,3	5,1	0,8	1,9	6,6	6,8	5,0	2,1
	II	2,9	-1,2	3,2	4,4	0,5	1,8	6,4	7,3	4,6	2,5
	III	2,7	-1,4	5,1	3,0	-0,5	2,4	6,2	8,1	3,2	2,1
	IV	2,6	-1,0	5,0	2,6	-1,2	1,8	5,8	8,5	3,4	2,0
	V	2,6	-1,5	4,9	3,7	-1,8	2,0	6,0	8,9	4,0	1,6
	VI	2,1	-0,9	4,9	3,9	-2,8	2,1	6,1	6,9	3,9	1,1
	VII	2,1	-0,3	4,8	4,3	-2,8	2,3	4,8	6,5	3,8	1,1

**Kuukausimuutos, % – Månadsförändring, % – Change on one month, %**

1993:6-1993:7	-0,3	-0,1	-0,1	-1,8	-0,1	-0,0	0,5	-0,4	0,4	-0,6
---------------	------	------	------	------	------	------	-----	------	-----	------

**HYÖDYKERYHMÄT – VARUGRUPPER – COMMODITY GROUPS**

0 = Ravinto	0 = Föda	0 = Food
1 = Juomat ja tupakka	1 = Drycker och tobak	1 = Beverages and tobacco
2 = Vaatetus ja jalkineet	2 = Beklädnad och skodon	2 = Clothing and footwear
3 = Asuminen, lämpö ja valo	3 = Boende, värme och lyse	3 = Housing, heat and light
4 = Kotitalouskalusto ym.	4 = Hushållsinventarier m.m.	4 = Household articles, etc.
5 = Terveysten- ja sairaudenhoito	5 = Hälso- och sjukvård	5 = Health and medical care
6 = Liikenne	6 = Samfärdsel	6 = Transportation
7 = Vapaa-aika, virkistys ja koulutus	7 = Fritid, rekreation och utbildning	7 = Leisure time, recreation and education
8 = Muut tavarat ja palvelut	8 = Övriga varor och tjänster	8 = Other goods and services

# Elinkustannusindeksi kuukausittain – Cost-of-living index

Lokakuu 1951=100 – October 1951=100

	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	I-XII
1951	–	–	–	–	–	–	–	–	–	100	100	100	–
1952	102	101	101	101	101	101	101	101	101	102	102	102	101
1953	102	103	103	103	103	103	103	103	103	104	103	102	103
1954	104	104	103	104	104	103	104	104	104	104	98	98	103
1955	98	98	98	99	99	99	99	100	100	101	101	101	100
1956	104	107	108	108	110	110	111	112	113	113	118	118	111
1957	120	120	120	121	122	122	124	125	126	127	127	128	124
1958	129	130	130	132	133	132	132	132	132	132	133	133	132
1959	133	133	133	132	133	133	133	133	134	136	136	136	134
1960	136	136	137	138	138	138	139	138	138	139	140	140	138
1961	140	140	140	140	140	140	140	140	140	141	142	142	141
1962	143	143	144	145	146	146	148	148	148	150	150	150	147
1963	150	151	151	153	153	153	154	154	156	158	158	158	154
1964	164	165	167	169	170	170	170	171	172	173	173	174	170
1965	175	175	176	177	177	178	179	179	179	180	180	180	178
1966	181	181	182	183	184	184	185	186	187	188	189	189	185
1967	191	192	192	193	193	194	195	195	197	198	202	203	195
1968	205	207	210	211	211	213	213	213	214	215	215	215	212
1969	215	215	214	216	216	217	217	217	218	218	218	218	217
1970	220	221	221	222	222	222	223	223	224	224	225	225	223
1971	228	229	231	232	233	237	239	241	243	243	244	245	237
1972	242	245	247	251	253	254	256	257	259	260	262	262	254
1973	265	267	269	272	277	280	288	292	295	297	299	303	284
1974	305	314	317	324	328	329	335	340	348	351	353	354	333
1975	364	369	375	383	387	388	394	399	405	411	415	418	392
1976	426	432	436	440	441	442	450	456	460	465	468	469	449
1977	476	482	489	493	500	506	510	518	520	522	524	525	506
1978	526	532	533	536	544	544	545	547	551	554	557	556	544
1979	560	567	571	576	578	582	585	588	593	596	601	604	583
1980	611	620	626	638	645	648	651	660	669	676	682	686	651
1981	693	699	708	717	727	731	734	736	745	752	752	755	729
1982	767	771	780	786	799	800	806	804	806	809	812	823	797
1983	830	834	839	849	860	871	875	876	881	883	891	890	865
1984	898	902	908	914	924	926	929	933	939	944	944	945	925
1985	955	959	968	973	983	985	986	987	989	990	991	992	980
1986	999	1 003	1 005	1 009	1 013	1 018	1 019	1 021	1 021	1 024	1 024	1 025	1 015
1987	1 035	1 039	1 044	1 049	1 050	1 053	1 053	1 056	1 060	1 062	1 062	1 063	1 052
1988	1 075	1 078	1 084	1 092	1 101	1 107	1 106	1 109	1 119	1 120	1 123	1 132	1 104
1989	1 137	1 143	1 156	1 167	1 171	1 182	1 181	1 182	1 195	1 199	1 199	1 205	1 177
1990	1 223	1 228	1 232	1 239	1 245	1 248	1 250	1 256	1 262	1 266	1 266	1 264	1 248
1991	1 283	1 290	1 291	1 296	1 302	1 301	1 300	1 302	1 304	1 306	1 307	1 313	1 300
1992	1 320	1 323	1 327	1 332	1 333	1 336	1 334	1 332	1 337	1 342	1 344	1 340	1 333
1993	1 354	1 359	1 360	1 365	1 366	1 364	1 361						

Elinkustannusindeksi kehittyy samalla lailla kuin kuluttajahintaindeksi. Yli viiden vuoden tarkasteluissa on suositeltavaa käyttää elinkustannusindeksiä. Lyhyemmässä tarkasteluissa käytetään kulloinkin tuotettavaa virallista kuluttajahintaindeksiä.

Kuluttajahintaindeksin vanhempien sarjojen pistelukuja saa Tilastokeskuksesta, puh. (90) 17 341/kuluttajahinnat.

The cost-of-living index develops in the same way as the consumer price index. In examinations extending over periods longer than five years it is recommended to use the cost-of-living index. For shorter periods use is made of the official consumer price index produced for the time in question.

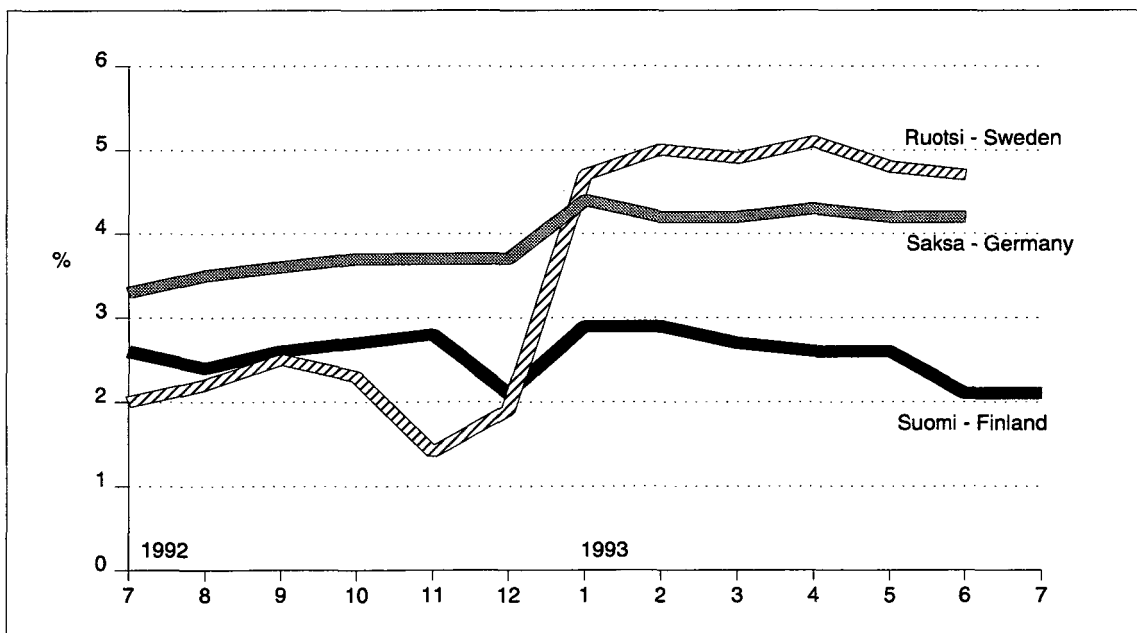
Index figures of the older series of the consumer price index may be obtained from Statistics Finland, tel. (90) 17 341/ consumer prices.

## Kuluttajahintaindeksin 12 kuukauden muutokset 12-month changes in the consumer price index

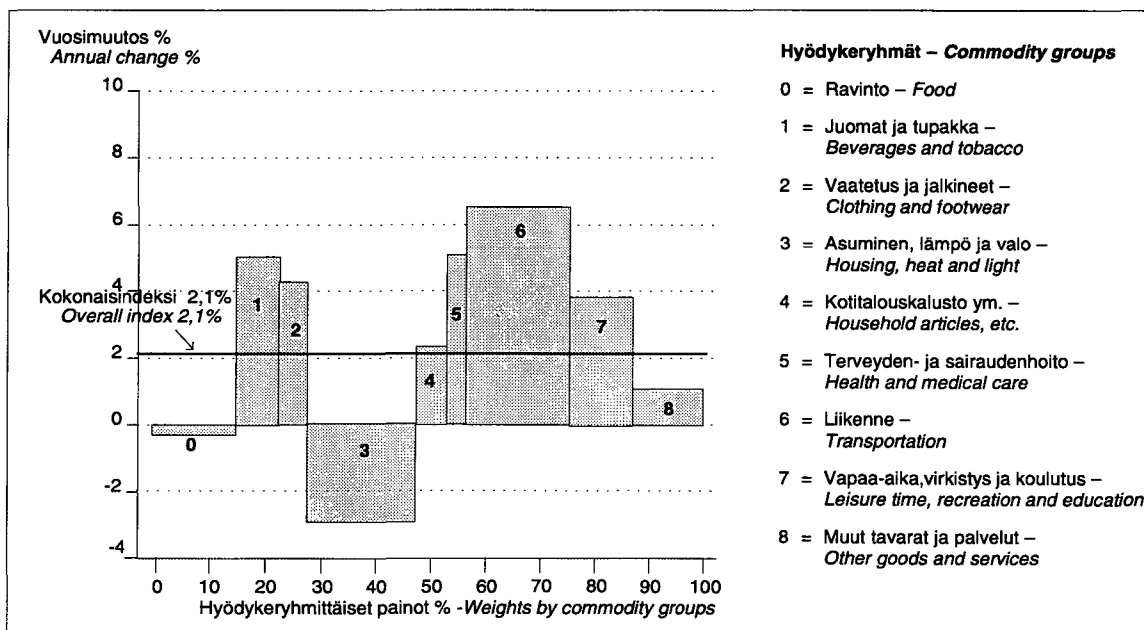
	1992:4– 1993:4 %	1992:5– 1993:5 %	1992:6– 1993:6 %
Suomi – Finland	2,6	2,6	2,1
Ruotsi – Sweden	5,1	4,8	4,7
Norja – Norway	2,6	2,5	2,3
Tanska – Denmark	1,1	1,0	0,9
Saksa – Germany	4,3	4,2	4,2
Iso-Britannia – United Kingdom	1,3	1,3	1,2
OECD-Eurooppa – OECD Europe	5,5	-	-
Yhdysvallat – United States	3,2	3,2	3,0
Japani – Japan	0,9	0,9	0,9
OECD kokonaan – OECD total	3,7	-	-
EY-maat – EC	3,4	3,3	3,3

\* Ennakkotieto – Preliminary data

## Kuluttajahintojen 12 kuukauden muutokset 12-month changes in consumer prices



## Kuluttajahintojen 12 kuukauden muutokset 12-month changes in consumer prices



**Pylvään leveys kuvaa hyödykeryhmän painoa kuluttajahintaindeksissä**  
The width of the column describes the weight of the commodity group in the consumer price index

### Kuluttajahintaindeksillä laskeminen

**Montako prosenttia on ravinnon hinta noussut syyskuusta 1992 tammikuuhun 1993?**

Pisteluvut                    1992:9    101,9  
   1993:1    102,7

$$\frac{102,7-101,9}{101,9} \times 100 = 0,8\%$$

**Vuonna 1980 500 mk maksanut tuote muutettuna vuoden 1992 rahaan.**

Elinkustannusindeksi    1980      651  
   1991      1333

$$\frac{1333}{651} \times 500 = 1\,023,81 \text{ mk}$$

### How to use the consumer price index

**How many per cent has the price of food risen from September 1992 to January 1993?**

Index points                    1992:9    101.9  
   1993:1    102.7

$$\frac{102.7-101.9}{101.9} \times 100 = 0.8\%$$

**The price of a product that cost FIM 500 in 1980 as converted to 1992 money.**

Cost-of-living index        1980      651  
   1991      1333

$$\frac{1333}{651} \times 500 = \text{FIM } 1\,023.81$$

# Tietoa hintakehityksestä – prosenttimuutos edellisestä vuodesta – Price developments

Vuosi ja kuukausi <i>Year and month</i>	Kuluttajahintaindeksi <i>Consumer price index</i>	Asuntojen hintaindeksi <i>Price index for owner occupied flats on the secondary market</i>	Asuntolainan keski-korko % <i>Average housing loan interest rate %</i>	Ansio-tasoindeksi <i>Index of wage and salary earnings</i>	Pohja-inflaatio indikaattori <i>Indicator of underlying inflation</i>	Vienti-hintaindeksi <i>Export price index</i>	Tuonti-hintaindeksi <i>Import price index</i>	Rakennuskustannusindeksi <i>Building cost index</i>	HEX-indeksi <i>Helsinki Stock Exchange index</i>
1990	6,6	-5,6	11,22	9,2	4,8	-0,3	1,0	7,2	-27,1
1991	4,1	-14,0	11,59	6,4	4,3	-1,5	0,6	2,2	-27,7
1992	2,6	-17,6	12,08	1,9	1,6	5,0	7,2	-1,8	-19,8
1992 I	2,9		11,74		2,7	3,0	4,8	-0,4	-6,5
II	2,6		11,74		2,3	3,1	6,8	-0,2	-5,0
III	2,8	-13,4	11,76	3,6	2,3	3,7	6,4	-0,6	-21,4
IV	2,8		11,79		2,9	4,0	6,9	-1,4	-29,2
V	2,4		12,22		2,7	4,7	6,8	-1,9	-20,7
VI	2,7	-16,7	12,26	1,9	1,9	4,8	7,0	-2,6	-23,5
VII	2,6		12,27		0,1	5,3	5,4	-2,4	-26,5
VIII	2,4		12,33		0,3	4,2	4,4	-2,7	-35,2
IX	2,6	-19,0	12,38	1,1	0,6	6,7	7,5	-2,4	-37,0
X	2,7		12,42		1,3	8,1	10,7	-2,1	-23,1
XI	2,8		12,40		1,5	8,4	9,7	-2,2	-2,7
XII	2,1	-19,0	12,33	1,0	0,8	4,3	10,1	-2,2	7,4
1993 I	2,9		11,84		1,7	4,3	8,9	-1,2	2,7
II	2,9		11,24		1,8	7,1	11,3	-1,3	1,0
III	2,7	-17,9	11,11	1,1 <sup>1)</sup>	1,8	8,5	13,6	-1,4	15,8
IV	2,6		11,01		1,9	8,5	12,7	-0,2	35,4
V	2,6		10,62		2,2	8,6	12,9	0,5	41,4
VI	2,1		10,52		2,1	7,2	11,7	1,4	43,5

<sup>1)</sup> ennakkotieto – preliminary data

Lähteet – Sources: Asuntojen hintatilasto, TK – Housing price statistics, Statistics Finland; Suomen Pankki – Bank of Finland; Ansiotasoindeksi – Index of wage and salary earnings; Tuottajahintaindeksit – Producer price indices; Rakennuskustannusindeksi – Building cost index; Helsingin Arvopaperipörssi – Helsinki Stock Exchange



# 16 h

SVT Suomen Virallinen Tilasto  
Finlands Officiella Statistik  
Official Statistics of Finland

Statistics Finland

Consumer price index  
July 1993

Tiedustelut – Förfrågningar – Inquiries:

Arja Kinnunen  
Jussi Pekkarinen  
(90) 17 341

Uusin indeksi automaattisesta  
puhelinvastaajasta (90) 1734 3222  
Automatisk telefonsvarare med  
senaste index (90) 1734 3333

## Tilastokeskus kouluttaa

### INDEKSIT JA ASUINHUONEISTOJEN VUOKRAAMINEN

13.10.1993

SAS Royal Hotel,  
Runeberginkatu 2, Helsinki

#### TAVOITE

Kurssin tavoitteena on selvittää vapaiden vuokramarkkinoiden vaikutuksia sopimusmenettelyyn, asuinhuoneiston vuokrasopimuslomakkeeseen, vuokratason sekä Tilastokeskuksen tekemiin tilastoihin ja tutkimuksiin.

#### KENELLE

Kurssi on tarkoitettu Sinulle, joka joudut tekemisiin asuinhuoneistojen vuokrasopimusten laatimisen ja vuokraan tulevien tarkistusten sekä näihin liittyvien kysymysten kanssa.

#### KURSSIMAKSU

Kurssimaksu on 950 mk osallistujalta ja se laskutetaan koulutustilaisuuden jälkeen. Kurssi kestää koko päivän.

#### TIEDUSTELUT

Marja-Leena Honkamaa (90) 1734 3461  
Ilkka Lehtinen (90) 1734 3478

#### ILMOITTAUTUMINEN JA OHJELMATILAUKSET

Merja Pispala (90) 1734 3471

**ILMOITTAUTUMINEN 27.9.1993 MENNESSÄ.**

Julkaisujen myynti:

Försäljning:

Hinta – Pris

Tilastokeskus  
PL 504  
00101 Helsinki  
Puh. (90) 173 41

Statistikcentralen  
PB 504  
00101 Helsingfors  
Tel. (90) 173 41

25 mk

ISSN 0784-820X